

*Bisco*

CE 0459

***ALL-BOND UNIVERSAL***<sup>®</sup>

*Světlem tuhnoucí dentální adhezivum*

## Návod na použití

IN-193R7  
Rev. 6/16



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

**ALL-BOND UNIVERSAL®\***  
**Světlem tuhnoucí dentální adhezivum**

**VŠEOBECNÉ INFORMACE**

**ALL-BOND UNIVERSAL** je světlem tuhnoucí jednosložkový bondovací přípravek, který kombinuje leptadlo, primer a bond v jedné lahvičce. **ALL-BOND UNIVERSAL** je dentální adhezivum na bázi etanol/voda, které se váže k dentinu a preparované i nepreparované sklovině. Jako univerzální adhezivum, **ALL-BOND UNIVERSAL** byl vytvořen tak, aby byl plně kompatibilní se světly tuhnoucími, chemicky tuhnoucími a duálními tuhnoucími kompozitními materiály. **ALL-BOND UNIVERSAL** je možno použít pro bondování přímých a nepřímých náhrad. **ALL-BOND UNIVERSAL** může být použit s nebo bez leptání kyselinou fosforečnou.

**INDIKACE:**

**ALL-BOND UNIVERSAL adhezivum se používá pro:**

1. VŠECHNY přímé výplně (např. kompozita na bázi pryskyřice, pryskyřičí modifikované skloionomery, dostavby apod.)
2. VŠECHNY nepřímé opravy (kov, sklo-keramika, zirkon/aluminium atd.)
3. Snížení citlivosti/pečetění zubu
4. Intraorální opravy (např. odštipnutí porcelán, doplnění přímých výplní atd.)
5. Ochranný lak pro skloionomerní výplně
6. Ortodontické bondování
7. Post endodontické bondování

**Kontraindikace:**

- Pacienti, kteří mají známou historii alergických reakcí na metakrylátové pryskyřice.

**Varování:**

- Zabraňte zasažení očí. Jestliže dojde k zasažení očí, vypláchněte množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.
- Kyselina fosforečná v leptadle je závažné oční a kožní dráždítko. V případě, že je leptadlo ponecháno na kůži nebo měkkých tkáních po delší dobu, může dojít k poranění zasaženého místa. Dojde-li k náhodnému zasažení očí, vypláchněte je množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření. V případě kontaktu s jinými tkáněmi, oplachujte je množstvím vody několik minut.
- Při používání dentálních adheziv, může kontaminace slinami snížit životnost opravy. Pro všechny přímé opravy a ostatní indikace, kde hrozí kontaminace, doporučujeme použití koferdamu.
- Vysoce hořlavý

**Upozornění:**

- Kros-kontaminace: Výrobek může obsahovat předměty, které jsou určeny pro jednorázové použití. Použité kontaminované příslušenství řádně zlikvidujte. Nikde je nečistěte, nedesinfikujte ani opětovně nepoužívejte.

**Opatření:**

- **ALL-BOND UNIVERSAL** je světlem tuhnoucí materiál. Použijte všechen **ALL-BOND UNIVERSAL** ihned jakmile je aplikován na míchací podložku. Proloužené vystavení vzduchu a světlu může vést k odpaření rozpouštědla a zhuštění adheziva.
- Abyste zamezili odpaření **ALL-BOND UNIVERSAL**, skladujte lahvičku řádně uzavřenou.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou; nepolymerované metakrylátové pryskyřice mohou způsobit podráždění u precitlivělých osob. V případě kontaktu opláchněte kůži mýdlem a vodou.
- Jestliže během 2 - 3 týdnů byly použity za zubní strukturu materiály obsahující ZOE, adekvátně očistěte povrch zubu abrazivem před použitím adheziva.
- Světlovod dentální polymerační lampy by měl být držen co nejvíce a vertikálně k povrchu. Je-li polymerována větší plocha, doporučujeme ji rozdělit do několika částí a polymerovat každou část samostatně.
- Nízká intenzita světla způsobuje špatnou adhezi.
- Zkontrolujte si expiraci jednotlivých výrobků
- Bezpečnostní list zašleme na vyžádání
- Bezpečnostní list k dispozici na [www.bisco.com](http://www.bisco.com)

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**1. Přímé opravy**

**SAMOLEPTACÍ TECHNIKY:** Připravte kavitu. Řádně vypláchněte vodou. Použijte absorpční peletku nebo vysokokapacitní odsávačku (HVE) 1-2 vteřiny, abyste odstranili přebytečnou vodu (nevysušujte).

**POZNÁMKA:** Na opracovanou nebo neopracovanou sklovinu je možno použít BISCO SELECT HV ETCH pro zvýšení mechanické retence. Toto leptadlo je určeno na přesné selektivní umístění.

**TECHNIKA CELKOVÉHO LEPTÁNÍ:** Připravte kavitu. Řádně vypláchněte vodou. Leptejte sklovinu a dentin leptadlem 15 vteřin. Řádně opláchněte. Přebytečnou vodu vysušte peletkou nebo vysokokapacitní odsávačkou (HVE) po dobu 1-2 vteřiny, ponechejte preparaci viditelně vlhkou.

1. Naneste 1-2 kapky **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
2. Aplikujte dvě samostatné vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL**, odhrňte povrch mezi aplikacemi mikro kartáčkem, cca 10-15 vteřin. Mezi jednotlivými vrstvami nepolymerujte.
3. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 10 vteřin, nemějte by zde být viditelný žádný pohyb materiálu. Povrch by měl být uniformně lesklý; jinak aplikujte další vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a opakujte kroky 2 a 3.
4. Polymerujte 10 vteřin.
5. Pokračujte v umístění opravného materiálu dle instrukcí výrobce.

**2. Nepřímé opravy**

**Příprava zubu:**

**SAMOLEPTACÍ TECHNIKA:** Připravte kavitu. Opláchněte řádně vodním sprejem. Pro odstranění přebytečné vody použijte absorpční peletku, nevysušujte.

**POZNÁMKA:** Na opracovanou nebo neopracovanou sklovinu je možno použít BISCO SELECT HV ETCH pro zvýšení mechanické retence. Toto leptadlo je určeno na přesné selektivní umístění.

**TECHNIKA CELKOVÉHO LEPTÁNÍ:** Připravte kavitu. Řádně opláchněte vodním sprejem. Leptejte sklovinu a dentin leptadlem 15 vteřin. Řádně opláchněte. Přebytečnou vodu vysušte peletkou nebo vysokokapacitní odsávačkou (HVE) po dobu 1-2 vteřiny, ponechejte preparaci viditelně vlhkou.

1. Naneste 1-2 kapky **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
  2. Aplikujte dvě samostatné vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL**, odhrňte povrch mezi aplikacemi mikro kartáčkem, cca 10-15 vteřin. Mezi jednotlivými vrstvami nepolymerujte.
  3. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 10 vteřin, neměl by zde být viditelný žádný pohyb materiálu. Povrch by měl být uniformně lesklý; jinak aplikujte další vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a opakujte kroky 2 a 3.
- POZNÁMKA:** Díky množství rozpouštědla, **ALL-BOND UNIVERSAL** se snadno roztírá a neovlivňuje cementační procedury, a to i u těsně padnoucích oprav.
4. Polymerujte 10 vteřin.
  5. Pokračujte v cementaci.

**POZNÁMKA:** **ALL-BOND UNIVERSAL** byl vytvořen pro optimální sílu bondu s duálně a chemicky tuhnoucími kompozity a cementy od BISCO.

#### **Primování kovu, zirkon-alumínia, kompozita a post výplni:**

1. Připravte povrch náhodně dle instrukcí z laboratoře nebo dle výrobce (např. částečná abraze).
- POZNÁMKA:** Nečistěte povrchy kyselinou fosforečnou před aplikací adheziva.
2. Aplikujte 1 vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a vzduchem vysušte přebytečné rozpouštědlo. Polymerujte světlem 10 vteřin.
- POZNÁMKA:** Je doporučeno polymerovat **ALL-BOND UNIVERSAL** světlem pro zajištění optimální pevnosti a odolnosti. Nem-li vyžadována polymerace světlem, použijte Z-PRIME PLUS.

#### **Primování keramiky (křemenného) nebo lithium dikřemičitých náhrad:**

1. Jelikož různá keramika vyžaduje různé ošetření povrchu, proto zkontakujte laboratoř nebo výrobce pro žádné instrukce jak ošetřit vnitřní povrchy.
  2. Aplikujte 1 vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a vzduchem vysušte přebytečné rozpouštědlo. Polymerujte světlem 10 vteřin.
- POZNÁMKA:** Je doporučeno polymerovat **ALL-BOND UNIVERSAL** světlem pro zajištění optimální pevnosti a odolnosti. Nem-li vyžadována polymerace světlem, použijte namísto toho silan, např. PORCELAIN PRIMER od BISCO. Výzkumy BISCO dokazují, že silan si zachovává sílu bondu, zvyšuje životnost sklo-keramiky. Pro porcelánové fazety silně doporučujeme použít PORCELAIN PRIMER od BISCO.

### **3. Desenzibilizace zubu/zapečetění zubu**

#### **a.) Preparovaný povrch zubu**

**SAMOLEPTACÍ TECHNIKA:** Připravte kavitu. Opláchněte řádně vodním sprejem. Přebytečnou vodu vysušte peletkou nebo vysokokapacitní odsávačkou (HVE) po dobu 1-2 vteřiny, nevysušujte.

**TECHNIKA CELKOVÉHO LEPTÁNÍ:** Připravte kavitu. Řádně opláchněte vodním sprejem. Leptejte sklovinu a dentin leptadlem 15 vteřin. Řádně opláchněte. Přebytečnou vodu vysušte peletkou nebo vysokokapacitní odsávačkou (HVE) po dobu 1-2 vteřiny, ponechejte preparaci viditelně vlhkou.

1. Naneste 1-2 kapku **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
2. Aplikujte dvě samostatné vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL**, odhrňte povrch mezi aplikacemi mikro kartáčkem, cca 10-15 vteřin. Mezi jednotlivými vrstvami nepolymerujte.
3. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 10 vteřin, neměl by zde být viditelný žádný pohyb materiálu. Povrch by měl být uniformně lesklý; jinak aplikujte další vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a opakujte kroky 2 - 3.
4. Polymerujte 10 vteřin.
5. Pokračujte v tvorbě provizoria. Doporučujeme nanést na preparaci vodní lubrikant jako je např. PRO-V COAT, a to před aplikací prozatímního materiálu, jako je např. PRO-V FILL.

#### **b.) Nепreparovaný povrch zubu**

1. Vyčistěte kořenový/nepřipravený zub odhrnutím pomocí CAVITY CLEANSER od BISCO a pemzou nebo CAVITY CLEANSER na absorpční peletce.
  2. Opláchněte teplou vodou a vysajte absorpční peletkou.
  3. Naneste 1-2 kapku **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
  4. Aplikujte dvě samostatné vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL**, odhrňte povrch mezi aplikacemi mikro kartáčkem, cca 10-15 vteřin. Mezi jednotlivými vrstvami nepolymerujte.
- Užitečná rada:** „Chlad“ z počáteční aplikace často mírnou reakci pacienta. Nicméně, **ALL-BOND UNIVERSAL** okamžitě proniká a uzavírá dentinové tubusy a snižuje přecitlivlost.
5. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 10 vteřin, neměl by zde být viditelný žádný pohyb materiálu. Povrch by měl být uniformně lesklý; jinak aplikujte další vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a opakujte kroky 4 a 5.
  6. Polymerujte 10 vteřin.
  7. Odstraňte kyslíkovou inhibiční vrstvu pomocí peletky nebo gázy namočené do alkoholu.

#### **4. Intraorální opravy**

1. Opiskujte nebo abradujte oxidem hlinitým všechny povrch, který bude bondován. Opláchněte a vysušte vzduchem.
  2. Všechny keramické nebo lithium dikřemičité povrchy by měly být ošetřeny kyselinou fluorovodíkovou po specifickou dobu dle instrukcí výrobce.
- Aplikujte silan primer (např. PORCELAIN PRIMER) pro optimální sílu a odolnost bondu místa kontaktu.
- Poznámka:** Z-Prime Plus může být použit na exponované kovové a zirkoniové povrchy před aplikací **ALL-BOND UNIVERSAL**.
3. Naneste 1-2 kapku **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
  4. Aplikujte jednu vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** na místo a vysušte vzduchem přebytečné rozpouštědlo. Polymerujte světlem 10 vteřin.
  5. Potřebujete-li zakrýt kov, je možno použít DUAL-CURED OPAQUER od BISCO. Tyto úspěšně zamaskují tmavý kovový odstín bez ovlivnění následného odstínu opravného materiálu.
  6. Pokračujte ve vrstvení kompozita a leštění.

#### **5. Ochranný lak pro skloionomerní výplně**

**ALL-BOND UNIVERSAL** chrání cementy na bázi skloionomerů před vlhkostí, vysušením a kontaminací slinami ihned po umístění náhrady.

##### **Připrava zubu:**

1. Umístěte skloionomerní cement dle instrukcí výrobce.
2. Naneste 1-2 kapku **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
3. Aplikujte dvě samostatné vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL**, odhrňte povrch mezi aplikacemi mikro kartáčkem, cca 10-15 vteřin. Mezi jednotlivými vrstvami nepolymerujte.
4. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 10 vteřin, neměl by zde být viditelný žádný pohyb materiálu. Povrch by měl být uniformně lesklý; jinak aplikujte další vrstvu **ALL-BOND UNIVERSAL** a opakujte krok 3.

5. Polymerujte 10 vteřin.
6. Odstraňte kyslíkovou inhibiční vrstvu pomocí peletky nebo gázy namočené do alkoholu.

#### **6. Ortodontické bondování**

1. Očistíte zub pomocí bezolejové pemzy nebo pasty. Opláchněte vodou. Izolujte zub.
2. Leptejte sklovinu pomocí leptacla, např. SELECT HV ETCH nebo ETCH-37 po dobu 15-30 vteřin. Leptaná oblast by měla být jen o maličko větší než základna pro ortodontický aparát. Řádně opláchněte a vysušte.
3. Naneste **ALL-BOND UNIVERSAL** do čisté misky. Lahvičku ihned uzavřete, abyste předešli vypaření rozpouštědla.
4. Aplikujte malé množství **ALL-BOND UNIVERSAL** na základnu zámku. Vysušte.
5. Naneste **ALL-BOND UNIVERSAL** na všechny zuby a korunky, na které přijdou zámky.
6. Odstraňte přebytečný roztok řádným osušením vzduchem minimálně 5 vteřin, neměl by zde být viditelný žádný pohyb materiálu.
7. Polymerujte 10 vteřin.
8. Pokračujte v umístění ortodontického aparátu dle instrukcí výrobce.

Sejmutí provedete řezačem ligatur. Uchyťte adhezivum na sklovino-adhezivním rozhraní a odloupněte zámek ze zubu. Zbylé adhezivum je možno odstranit vrtáčkem. Sklovinu poté vyleštíte.

#### **7. Post-endodontické bondování**

1. Připravte místo na čep dle instrukcí výrobce.
2. **VOLITELNĚ:** Leptejte místo pro čep 15 vteřin. Opláchněte.
3. Odstraňte přebytečnou vodou ofouknutím. Pomocí papírového čepu odstraňte nashromážděnou vodu z místa pro čep.
4. Naneste 2 vrstvy **ALL-BOND UNIVERSAL** do kanálku.
5. Vysušte kanálek papírovým čepem; opakujte, dokud nebude vytažený čep zcela suchý. Tento krok je důležitý, abyste se přesvědčili, že nedojde k narušení při kompletním usazení endodontického čepu.
6. Vysušte cca 10 vteřin, abyste odstranili přebytečnou tekutinu.
7. Polymerujte kanálek 20 vteřin.
8. Na čep naneste **ALL-BOND UNIVERSAL**, vysušte a polymerujte 10 vteřin.
9. Pokračujte v cementaci dle instrukcí výrobce cementu.

**LIKVIDACE:** Dodržujte příslušné státní nebo regionální směrnice o likvidaci odpadu.

**SKLADOVÁNÍ:** Uchovávejte v pokojové teplotě ( 22 - 25°C).

**ZÁRUKA:** Firma BISCO Inc. se zaručuje vyměnit poškozené produkty. Společnost BISCO Inc. Nepřejímá zodpovědnost za jakékoliv poškození či škody způsobené použitím produktu jinak, než je uvedeno v návodu. Za vhodné použití produktu zodpovídá uživatel, který na sebe také přebírá s tím spojená rizika.

\* **ALL-BOND UNIVERSAL**, **SELECT HV**, **PRO-V COAT** a **PRO-V FILL** jsou registrovanými ochrannými známkami BISCO, Inc.  
**Z-PRIME**, **ETCH-37** a **CAVITY CLEANSER** jsou ochrannými známkami BISCO, Inc.  
**PORCELAIN PRIMER** a **OPAQUER** jsou vyráběny BISCO, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-800-247-3368  
847-534-6000  
www.bisco.com



BISCO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon De Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92